

180016

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2016

Dekret des Präsidenten - 1. Teil - Jahr 2016

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
 del 22 dicembre 2016, n. 16

Emanazione del regolamento concernente la «Modifica del decreto del Presidente della Regione 16 dicembre 2008, n. 11/L, recante Approvazione del regolamento attuativo della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, in materia di disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi»

IL PRESIDENTE

Visti gli articoli 43 e 44 dello Statuto di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'articolo 4, primo comma, numero 9) dello Statuto speciale di autonomia del Trentino-Alto Adige approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670, in base al quale spetta alla Regione la competenza legislativa esclusiva in materia di sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative;

Viste le norme di attuazione dello Statuto speciale di autonomia del Trentino-Alto Adige in materia di sviluppo della cooperazione e vigilanza delle cooperative approvate con DPR 28 marzo 1975, n. 472 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 concernente "Disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi" e successive modificazioni;

Vista, altresì, la legge regionale 25 ottobre 2016, n. 14 concernente «Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, recante "Disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi" e successive modificazioni», con la quale il legislatore è intervenuto sugli articoli 1, 6, 13, 17, 18, 25, 27, 31, 34, 38, 39, 40, 42, 48 della citata legge regionale n. 5 del 2008, aggiungendo, inoltre, le disposizioni di cui agli articoli 21-*bis* e 34-*bis*;

Visto il DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L, recante "Approvazione del regolamento attuativo della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, in materia di disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi";

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 21 dicembre 2016,

Autonome Region Trentino-Südtirol
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
 vom 22. Dezember 2016, Nr. 16

Erlass der Verordnung „Änderung des Dekretes des Präsidenten der Region vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 betreffend die Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“

Aufgrund der Art. 43 und 44 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 1 Z. 9) des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderautonomiestatuts für Trentino-Südtirol, laut dem die Entfaltung des Genossenschaftswesens und die Aufsicht über die Genossenschaften in die ausschließliche Gesetzgebungsbefugnis der Region fällt;

Aufgrund der Durchführungsbestimmungen zum Sonderautonomiestatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend die Entfaltung des Genossenschaftswesens und die Aufsicht über die Genossenschaften, genehmigt mit DPR vom 28. März 1975, Nr. 472 mit seinen späteren Änderungen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 „Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“;

Aufgrund überdies des Regionalgesetzes vom 25. Oktober 2016, Nr. 14 „Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 betreffend „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“, mit dem der Gesetzgeber die Art. 1, 6, 13, 17, 18, 25, 27, 31, 34, 38, 39, 40, 42, 48 des genannten Regionalgesetzes Nr. 5/2008 geändert und die Bestimmungen laut Art. 21-*bis* und 34-*bis* hinzugefügt hat;

Aufgrund des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L „Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 betreffend die Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2016, Nr. 255,

emana

- il seguente regolamento:

Modifica del Decreto del Presidente della Regione 16 dicembre 2008, n. 11/L, recante “Approvazione del regolamento attuativo della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, in materia di disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi”

Articolo 1

*Modifiche all'articolo 2
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. All'articolo 2, comma 5, del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L le parole: “sia su supporto cartaceo che su supporto informatico” sono sostituite con le parole: “per via telematica”.

Articolo 2

*Modifiche all'articolo 4
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. All'articolo 4 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L sono apportate le seguenti modifiche:

- a) Il comma 1 è sostituito dal seguente:

“1. Agli effetti dell'articolo 13, comma 1 della legge regionale, il Registro è tenuto presso ciascuna Provincia autonoma e si compone della Sezione I, nella quale sono iscritte le cooperative a mutualità prevalente, nella Sezione II, nella quale sono iscritti gli enti cooperativi, diversi da quelli a mutualità prevalente, e nella Sezione III, nella quale sono iscritte le società di mutuo soccorso.”;

- b) nel comma 2 le parole: “Entrambe le Sezioni” sono sostituite dalle parole: “Le Sezioni I e II”;

- c) dopo il comma 5 è inserito il seguente comma:

“5-bis. In fase di prima iscrizione, nel caso in cui lo statuto preveda una pluralità di scopi mutualistici, la cooperativa è iscritta alla categoria di cui alla lettera l) del precedente comma 2.”.

erlāsst

DER PRÄSIDENT

- die nachstehende Verordnung:

Änderung des Dekretes des Präsidenten der Region vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L „Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 betreffend die Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“

Art. 1

*Änderungen zum Art. 2
des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Im Art. 2 Abs. 5 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L werden die Worte „sowohl auf Papier als auch auf Datenträger“ durch die Worte „elektronisch“ ersetzt.

Art. 2

*Änderungen zum Art. 4
des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Im Art. 4 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

- a) der Abs. 1 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(1) Für die Wirkungen laut Art. 13 Abs. 1 des Regionalgesetzes wird das Register bei jeder Autonomen Provinz geführt. Es besteht aus einer I. Sektion, in der die Genossenschaften mit vorwiegender Mitgliederförderung eingetragen sind, einer II. Sektion, in der die nicht als Genossenschaften mit vorwiegender Mitgliederförderung eingestuft genossenschaftlichen Körperschaften eingetragen sind, und einer III. Sektion, in der die Gesellschaften zur gegenseitigen Unterstützung eingetragen sind.“;

- b) im Abs. 2 werden die Worte „Beide Sektionen“ durch die Worte „Die I. und die II. Sektion“ ersetzt;

- c) nach Abs. 5 wird der nachstehende Absatz hinzugefügt:

„(5-bis) Bei Ersteintragung wird die Genossenschaft, deren Satzung mehrere mitgliederfördernde Zwecke vorsieht, in die Kategorie laut Abs. 2 Buchst. l) eingetragen.“.

Articolo 3

*Modifiche all'articolo 5
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. Il comma 4 dell'articolo 5 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L è abrogato.

Articolo 4

Comunicazioni al registro

1. Dopo l'articolo 5 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L è inserito il seguente articolo:

*“Articolo 5-bis
Comunicazioni al registro*

1. Gli enti cooperativi all'atto del deposito del bilancio di esercizio presso il registro imprese dichiarano alla struttura amministrativa attraverso l'apposita modulistica la permanenza o meno delle condizioni di mutualità prevalente e il numero dei soci della cooperativa.

2. Entro trenta giorni dall'approvazione del bilancio, l'ente cooperativo deve comunicare all'autorità di revisione la sussistenza delle condizioni per l'espletamento della revisione cooperativa annuale ai sensi dell'articolo 27, comma 1-ter, della legge regionale o il venir meno delle stesse.”.

Articolo 5

*Modifiche all'articolo 6
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. L'articolo 6 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L è sostituito dal seguente:

*“Art. 6
Esame del revisore cooperativo*

1. Le associazioni di rappresentanza e le strutture amministrative organizzano, anche in collaborazione fra loro, corsi di formazione e abilitazione per coloro che intendano svolgere l'attività di revisione cooperativa.

2. Ai corsi di cui all'articolo 21-bis, comma 3, della legge regionale possono essere ammessi i soggetti, in possesso almeno del diploma di scuola secondaria di secondo grado che non si trovino nelle condizioni previste dall'articolo 2382 del codice civile.

3. I corsi, la cui fase teorica svolta in aula non può avere durata inferiore alle 90 ore, si conclu-

Art. 3

*Änderungen zum Art. 5
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Im Art. 5 wird der Abs. 4 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L aufgehoben.

Art. 4

Mitteilungen an das Register

(1) Nach Art. 5 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L wird der nachstehende Artikel eingefügt:

*„Art. 5-bis
Mitteilungen an das Register*

(1) Anlässlich der Hinterlegung des Jahresabschlusses beim Handelsregister müssen die genossenschaftlichen Körperschaften der Verwaltungsstruktur anhand des entsprechenden Vordrucks das Bestehen oder Nichtbestehen der Voraussetzungen der vorwiegenden Mitgliederförderung sowie die Anzahl der Mitglieder der Genossenschaft erklären.

(2) Binnen dreißig Tagen nach der Genehmigung des Jahresabschlusses muss die genossenschaftliche Körperschaft der Revisionsbehörde das Bestehen bzw. Nichtbestehen der Voraussetzungen für die jährliche genossenschaftliche Revision laut Art. 27 Abs. 1-ter des Regionalgesetzes mitteilen.“.

Art. 5

*Änderungen zum Art. 6
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Der Art. 6 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L wird durch den nachstehenden Artikel ersetzt:

*„Art. 6
Prüfung zum genossenschaftlichen Revisor*

(1) Die Vertretungsverbände und die Verwaltungsstrukturen organisieren – auch in Zusammenarbeit – Ausbildungs- und Befähigungslehrgänge für die Anwärter auf die Tätigkeit als genossenschaftlicher Revisor.

(2) An den Lehrgängen laut Art. 21-bis Abs. 3 des Regionalgesetzes können Personen teilnehmen, die mindestens einen Oberschulabschluss besitzen und für die keiner der Umstände laut Art. 2382 des Zivilgesetzbuchs zutrifft.

(3) Die Lehrgänge umfassen einen theoretischen Teil von mindestens 90 Stunden und enden mit

dono con un esame di idoneità, suddiviso in una prova scritta e una orale.

4. L'esame di cui al comma 3 verte in particolare sulla materia della legislazione cooperativa con particolare riguardo alla legislazione regionale, quella del diritto commerciale, del diritto del lavoro, della contabilità e del bilancio, dell'economia aziendale e eventuali altre materie indicate dal ministero competente. (per lo sviluppo economico).

5. Ai fini dell'espletamento delle attività accertative richieste dall'esame è nominata una commissione d'esame composta da almeno 5 persone tra cui almeno un pubblico funzionario.

6. La commissione esaminatrice viene nominata:

- a) dalla struttura amministrativa se il corso di formazione è promosso dalla stessa ovvero in collaborazione con una o più associazioni di rappresentanza;
- b) dall'associazione di rappresentanza se il corso di formazione è promosso dalla stessa ovvero dall'associazione più rappresentativa se il corso è promosso da più associazioni di rappresentanza;

7. La Commissione esaminatrice di cui al comma 5 è composta da persone esperte in materia cooperativa e vigilanza di cui almeno:

- a) uno indicato dalla struttura amministrativa;
- b) uno indicato dall'ordine dei dottori commercialisti territorialmente competente;
- c) uno indicato dalle associazioni di rappresentanza.

8. Sono incaricati dell'effettuazione delle revisioni cooperative solo i soggetti inseriti nell'elenco di cui all'articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 2 agosto 2002, n. 220."

Articolo 6

*Modifiche all'articolo 7
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. Il comma 2 dell'articolo 7 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L è sostituito dal seguente:

"2. Nel caso in cui l'ente cooperativo per il secondo anno consecutivo non abbia superato due dei limiti di cui all'articolo 2435-bis del codice civile, l'incarico della revisione legale dei conti termina con l'approvazione del bilancio del secondo esercizio da parte dell'assemblea dell'ente stesso."

einer Befähigungsprüfung, die aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung besteht.

(4) Die Prüfung laut Abs. 3 betrifft vornehmlich nachstehende Fächer: Gesetzgebung in Sachen Genossenschaften, insbesondere die regionalen Gesetzesbestimmungen, Handelsrecht, Arbeitsrecht, Buchführung und Haushaltswesen, Betriebswirtschaft und eventuelle weitere vom zuständigen Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung angegebene Sachgebiete.

(5) Für die Zwecke der Prüfung wird eine aus mindestens 5 Personen zusammengesetzte Prüfungskommission ernannt, von denen wenigstens eine Beamtin/Beamter der öffentlichen Verwaltung sein muss.

(6) Die Ernennung der Prüfungskommission erfolgt durch:

- a) die Verwaltungsstruktur, wenn der Ausbildungslehrgang von dieser oder in Zusammenarbeit mit einem oder mehreren Vertretungsverbänden organisiert wird;
- b) den Vertretungsverband, wenn der Lehrgang von diesem organisiert wird, oder durch den mitgliedstärksten Verband, wenn der Lehrgang von mehreren Vertretungsverbänden organisiert wird.

(7) Die Prüfungskommission laut Abs. 5 besteht aus Personen mit Fachkenntnissen in Genossenschaftswesen und Aufsicht, von denen mindestens

- a) eine von der Verwaltungsstruktur,
- b) eine von der gebietsmäßig zuständigen Kammer der Wirtschaftsprüfer und
- c) eine von den Vertretungsverbänden bestimmt wird.

(8) Mit der Durchführung der genossenschaftlichen Revisionen werden nur Personen beauftragt, die im Verzeichnis laut Art. 7 Abs. 6 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. August 2002, Nr. 220 eingetragen sind."

Art. 6

*Änderungen zum Art. 7
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Im Art. 7 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L wird der Abs. 2 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(2) Überschreitet die genossenschaftliche Körperschaft zwei Jahre hintereinander nicht zwei der im Art. 2435-bis des Zivilgesetzbuches angeführten Grenzwerte, so endet der Auftrag zur gesetzlichen Rechnungsprüfung mit der Genehmigung des Jahresabschlusses des zweiten Haushaltsjahres seitens der Versammlung der Körperschaft.“

Articolo 7

*Modifiche all'articolo 8
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. All'articolo 8 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L sono apportate le seguenti modifiche:

- a) nel comma 1 le parole: "in una delle situazioni" sono sostituite dalle parole: "nella situazione";
- b) nel comma 2 le parole: "dopo aver sentito il Collegio sindacale, così come dispone l'articolo 2409-quater del codice civile" sono sostituite dalle parole: "sentito l'organo di sorveglianza o di controllo".

Articolo 8

*Modifiche all'articolo 13
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. Nell'articolo 13 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L il comma 2 è sostituito dai seguenti:

"2. La struttura amministrativa può chiedere in qualsiasi momento all'associazione di rappresentanza territorialmente competente, che è tenuta a fornirli, ogni documento o informazione utile per l'adozione dei provvedimenti di propria competenza.

2-bis. Fatte salve le disposizioni di cui all'articolo 31, comma 2, della legge regionale, al fine di valutare possibili situazioni di criticità, l'associazione di rappresentanza e la struttura amministrativa favoriscono il reciproco confronto periodico.

2-ter. In ogni caso, entro trenta giorni dalla chiusura del verbale di revisione cooperativa, l'associazione di rappresentanza trasmette alla struttura amministrativa una comunicazione in cui evidenzia se sono state o meno riscontrate criticità."

Articolo 9

*Modifiche all'articolo 16
del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L*

1. L'articolo 16 del DPRReg. 16 dicembre 2008, n. 11/L è sostituito dal seguente:

"Articolo 16
Sanzioni amministrative

1. Alla cooperativa che non ottempera agli obblighi di cui all'articolo 29, comma 4, della legge regionale entro i termini contenuti nella diffida di cui all'articolo 29, comma 7, della legge stessa è comminata una sanzione amministrativa da euro 2.000 ad euro 5.000.

Art. 7

*Änderungen zum Art. 8
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Der Art. 8 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L wird wie folgt geändert:

- a) im Abs. 1 werden die Worte „für die eine der Situationen“ durch die Worte „für die die Situation“ ersetzt;
- b) im Abs. 2 werden die Worte „nach Anhören des Aufsichtsrates erteilt werden, wie im Art. 2409-quater des Zivilgesetzbuches verfügt ist“ durch die Worte „nach Anhören des Aufsichts- oder Kontrollorgans erteilt werden“ ersetzt.

Art. 8

*Änderungen zum Art. 13
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Im Art. 13 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L wird der Abs. 2 durch die nachstehenden Absätze ersetzt:

„(2) Die Verwaltungsstruktur kann jederzeit beim gebietsmäßig zuständigen Vertretungsverband jedwede Unterlage oder Information beantragen, die sie zum Ergreifen der ihr zustehenden Maßnahmen benötigt. Der Vertretungsverband ist verpflichtet, diese zu liefern.

(2-bis) Unbeschadet der Bestimmungen laut Art. 31 Abs. 2 des Regionalgesetzes pflegen der Vertretungsverband und die Verwaltungsstruktur den regelmäßigen gegenseitigen Austausch, um mögliche kritische Situationen zu evaluieren.

(2-ter) Der Vertretungsverband teilt der Verwaltungsstruktur auf jeden Fall binnen dreißig Tagen ab dem Abschluss des Revisionsberichtes mit, ob gegebenenfalls kritische Aspekte festgestellt wurden.“

Art. 9

*Änderungen zum Art. 16
des DPRReg. 16. Dezember 2008, Nr. 11/L*

(1) Der Art. 16 des DPRReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11 wird durch den nachstehenden Artikel ersetzt:

„Art. 16
Verwaltungsstrafen

(1) Kommt eine Genossenschaft den Pflichten laut Art. 29 Abs. 4 des Regionalgesetzes nicht innerhalb der in der Mahnung laut Art. 29 Abs. 7 desselben Gesetzes enthaltenen Frist nach, so wird ihr eine Verwaltungsstrafe von 2.000 Euro bis 5.000 Euro auferlegt.

2. L'omessa dichiarazione alla struttura amministrativa della perdita della qualifica di cooperativa a mutualità prevalente all'atto del deposito del bilancio di esercizio presso il registro imprese come previsto dall'articolo 5-bis, comma 1, del presente regolamento, comporta l'applicazione di una sanzione amministrativa da euro 200 ad euro 1.200.

3. Alla cooperativa che non ottempera alle prescrizioni impartite in sede di revisione entro i termini contenuti nella diffida di cui all'articolo 30, comma 4, della legge regionale è comminata una sanzione amministrativa da euro 500 a euro 2.000.

4. Alla cooperativa che non adotta le modifiche statutarie richieste dal revisore oppure dalla struttura amministrativa nei termini contenuti nella diffida è irrogata una sanzione amministrativa da euro 1.000 ad euro 3.000.

5. Le violazioni di cui ai commi 1, 2, 3 e 4 sono accertate e contestate nel corso della revisione cooperativa, anche straordinaria.

6. All'associazione di rappresentanza che senza giustificato motivo e preventiva autorizzazione da parte della struttura amministrativa non provveda alla revisione ordinaria di una cooperativa associata è irrogata una sanzione amministrativa pecuniaria pari ad euro 1.000 per ogni cooperativa non revisionata nell'anno solare.”.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL PRESIDENTE
ARNO KOMPATSCHER

FIRMATO DIGITALMENTE

da Arno Kompatscher
Data: 22/12/2016 08:22:31

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

(2) Wird der Verwaltungsstruktur der Verlust der Eigenschaft als Genossenschaft mit vorwiegender Mitgliederförderung nicht anlässlich der Hinterlegung des Jahresabschlusses beim Handelsregister – wie im Art. 5-bis Abs. 1 dieser Verordnung vorgesehen – gemeldet, so wird eine Verwaltungsstrafe von 200 Euro bis 1.200 Euro verhängt.

(3) Kommt eine Genossenschaft den bei der Revision erteilten Anweisungen nicht innerhalb der in der Aufforderung laut Art. 30 Abs. 4 des Regionalgesetzes enthaltenen Frist nach, so wird ihr eine Verwaltungsstrafe von 500 Euro bis 2.000 Euro auferlegt.

(4) Nimmt eine Genossenschaft die vom Revisor oder von der Verwaltungsstruktur geforderten Satzungsänderungen nicht innerhalb der in der Aufforderung enthaltenen Frist vor, wird eine Verwaltungsstrafe von 1.000 Euro bis 3.000 Euro verhängt.

(5) Die Verstöße laut den Abs. 1, 2, 3 und 4 werden im Laufe der – auch außerordentlichen – Revision festgestellt und vorgehalten.

(6) Führt ein Vertretungsverband ohne gerechtfertigten Grund und ohne vorherige Ermächtigung durch die Verwaltungsstruktur die ordentliche Revision einer Mitgliedgenossenschaft nicht durch, so wird ihm eine Verwaltungsstrafe in Höhe von 1.000 Euro für eine jede im betreffenden Kalenderjahr nicht der Revision unterworfenen Genossenschaft auferlegt.“.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER PRÄSIDENT
ARNO KOMPATSCHER

DIGITAL SIGNIERT

von Arno Kompatscher
Datum: 22/12/2016 08:22:31

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).